

Bydelsutvalget Gamle Oslo

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no

Internett: www.bgo.oslo.kommune.no

PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET

07.03.2013 kl. 17.00 – 19.00

Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16

Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje

Åpne halvtime:

- Ungdomsrådets leder Nichirvan Omar Hewel om Ungdomskonferansen
- Dan Marius Nordhagen til sak 24/2013 Søknad om serverings- og skjenkebevilling - Enerhaugen kulturscene AS

Tilstede:

Silje Winther (AP), leder
Susann Strandberg Jørgensen (AP), kom 17.10
Finn Overvik (AP)
Helge Winsvold (AP)
Naima Abdirahman Aseyr (AP)
Marit Halse (Rødt), kom 18.05
Mai-Jill Hedemark (SV)
Runhild Gammelseter (V)
Matti Lucie Arentz (V)
Kjell Johansen (FrP)
Arild Furuseth (H)
Ingjerd Dale (H), kom 17.25
Harald A. Nissen (MDG)

Fra administrasjonen:

Lasse Østmark, bydelsdirektør
Solbjørg Bartolozzi, referent

Forfall:

Joakim Dyrnes (SV), nestleder
Aroosa Zahoor (Rødt)

I stedet møtte:

Julia Loge (SV)
Olaf Svorstøl (Rødt)

Ved møtets start var 14 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

Møteinnkalling: Godkjent

Saksliste:

Bydelsdirektøren trakk sak 41/2013 Søknad om bevilling – SODEXO avd 2855; Dronning Eufemias gate 10.

Runhild Gammelsæter fremmet sak om Regulering av Lakkegata – Nytt forslag fra Venstre. Enstemmig vedtatt satt på kartet som sak 42/2013.

Spørretime:

Det var innmeldt 0 spørsmål til spørretimen.

Godkjente protokoller til orientering:

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 28.01.2013

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 29.01.2013

Protokoll fra Eldrerådet av 29.01.2013

Protokoll fra Byutviklingskomiteen av 30.01.2013

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av 30.01.2013

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 31.01.2013

Protokoll fra Ungdomsrådet av 31.01.2013

Protokoll fra Arbeidsutvalget av 12.02.2013

BU-sak
27/2013

FREMDRIFTSPLAN FOR UTKVITTERING AV VERBALVEDTAK - BUDSJETT 2013

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

BU-leder Silje Winther (AP) fremmet forslag om at saken utsettes til neste møte 25. april. Spørsmål til saken sendes innen 13. mars til:
s.bartolozzi@bgo.oslo.kommune.no

Bydelsutvalgets votering:

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Saken utsettes til neste møte 25. april.
Spørsmål til saken sendes innen 13. mars til:
s.bartolozzi@bgo.oslo.kommune.no

BU-sak
28/2013

ÅRSBERETNING 2012 FOR BYDEL GAMLE OSLO

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget slutter seg til årsberetningen for 2012.

Rådet for psykisk helse votering:

Enstemmig vedtatt

Rådet for psykisk helse vedtak:

Rådet for psykisk helse slutter seg til den fremlagte årsberetning 2012 for Bydel Gamle Oslo.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;

1. Generell kommentar - til innledende situasjonsbeskrivelse og helheten

«I budsjettvedtaket for bydelen den 15.12.2011 ble det pekt på sentrale negative budsjett- og aktivitetsmessige forutsetninger for bydelens aktiviteter og måloppnåelse i 2012. Det ble vist til, at utilstrekkelige rammer og fortsatt kutt, vil ramme tjenestetilbudet til befolkningen. Det ble også vist til, at påtvungede lokale prioriteringer innen for små rammer, ville få negative konsekvenser for tjenestekvalitet i bydelen.

Årsberetningen viser at aktivitetsnivået i bydelen i hovedsak har vært innenfor de rammene og prioriteringene som ble satt. På noen områder er negative konsekvensen av reduserte rammer minimalisert som resultat av noen mindre tilleggsbevilgninger og ikke planlagte inntekter. Samtidig viser årsberetning at tjenestenivået på flere områder er for dårlig, og

at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, nærmiljø, boforhold og innsats mot fattigdom. Og arbeidet med forebyggende tiltak må styrkes på flere områder.

Med disse kommentarene slutter BU seg til hovedinnholdet i årsberetningen. Det vises til enkelte utdypende kommentarer i de etterfølgende punktene»

2. Tilleggsforslag ad mangel i Bydelsdirektøren rapportering.

I Budsjettvedtaket het det: «Bydelsutvalget vil be bydelsdirektøren se på helheten i organiseringen av bydelens administrasjon og tjenester med tanke på å planlegge fram i tid i forhold til de kuttene vi vet vil komme.»

Bydelsutvalget etterlyser en konkret vurdering og tiltak rundt oppfølging av dette punktet

Olaf Svorstøl fremmet følgende merknader på vegne av Rødt;

Kommentar til driftsresultatet

Tallene viser at bydelen faktisk har hatt et regnskapsmessig resultat som ligger under selve budsjettet. Dette skyldes bl.a. at bydelen har vist en spesielt nøkternhet innen noen områder for å unngå vesentlige konsekvenser på andre områder. Det pekes spesielt på noen forhold rundt underforbruket og for små ressurser, som på sikt vil få spesielt negative konsekvenser:

- Mindreforbruket innen funksjonsområdet 2A barnehager - i en situasjon med økende antall barn (1-5 år) og stor boligutbygging i bydelen – vil skape problemer med å sikre en god dekningsgrad innen området. Både den generelle barnehagedekningen og tiltak for å sikre gratis kjernetid, språkstimulering og sikring av tilbud for barn med nedsatt funksjonsevne må styrkes
- Mindre utgifter til økonomisk sosialhjelp synes å ha flere årsaker. Det kan likevel ikke godtas at dette betyr netto reduksjon i utbetaling i forhold til behov. At netto utbetaling pr mnd pr klient er under måltallet er uttrykk for en ikke akseptabel situasjon. Det vises også til at antall ungdommer som får sosialhjelp er økende. Det har blitt belyst i statistikker at flere sosiale satser i bydelen (f.eks. ekstra utbetaling til jul) i utgangspunktet er veldig lave i forhold til gjennomsnitt i Oslo. At sparetiltak pga for små budsjetter skal gå ut over de dårligst stilte er helt uakseptabelt. Det vises også til underforbruk innen kvalifiseringsprogrammet, og at måltallet ikke er nådd. Redusert aktivitet her vil belaste både bydelens budsjetter på sikt og innebærer en reduksjon som øker de sosiale forskjellen i byen

Sosialtjenesten har vesentlige mangler

Årsmeldingen gir et dekkende bilde av kortsiktige og strukturelle utfordringer i sosialtjenesten. Manglende kapasitet i oppfølgingsteamene, og mangler på kommunale boliger med resultat at stadig flere må henvises til midlertidige overnattingssteder, kan ikke bli stående som en varemerke for sosialtjenester i bydelen. At brukere med dobbeltdiagnose og omfattende psykiatri- og rusrelaterte problemer står uten fornuftige tilbud, er uverdig

Store utfordringer knyttet helse, sosial og nærmiljø tjenester

Et resultat av reduserte driftsrammer er at etablering av frisklivstiltak ikke har blitt etablert på seniorsentre. En bydel med en svært sammensatt eldrebefolkning krever flere tiltak innen dette området. Antall søkere av TT-kort er økende samtidig som antall brukere går ned. Det uttrykkes frykt for at dette skyldes at økonomistyring settes foran befolkningens behov.

Lokale parker og nærmiljøanlegg

Bydelen og bydelsutvalget har lenge engasjert seg i å bedre nærmiljøet og renhold. Klosterenga park med skulpturer, vann og nærmiljø har ikke blitt istandsatt som bydelen ønsker. Det må komme fortløpende i dette arbeidet! Omtalen i årsmeldingen av drift og vedlikehold rundt renholdet i bydelen er mangelfull og til dels misvisende. Renholdsstandarden er ikke akseptabel! Avfallskasser tømmes ikke jevnlig og søppel plukkes ikke daglig. Dette er forhold som flere beboere flere ganger har påpekt også overfor Bymiljøetaten og Byråd

Barnevern må få økte ressurser

Det registreres økt behov for ulike tjenester knyttet til barnevern i bydelen. Lave økonomiske rammer betyr at satsingen innen forebyggende tiltak som fritidsklubber er for små. Det uttrykkes en stor frykt for at for lite forebyggende satsinger vil ramme barn og unge spesielt hardt i framtiden

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Rødts forslag punkt 1 falt mot en stemme fra Rødt.

Rødts forslag punkt 2 falt mot tre stemmer fra H, FrP og Rødt.

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget slutter seg til årsberetningen for 2012.

Merknad fra Rødt;

Kommentar til driftsresultatet

Tallene viser at bydelen faktisk har hatt et regnskapsmessig resultat som ligger under selve budsjettet. Dette skyldes bl.a. at bydelen har vist en spesielt nøkternhet innen noen områder for å unngå vesentlige konsekvenser på andre områder. Det pekes spesielt på noen forhold rundt underforbruket og for små ressurser, som på sikt vil få spesielt negative konsekvenser:

- *Mindreforbruket innen funksjonsområdet 2A barnehager - i en situasjon med økende antall barn (1-5 år) og stor boligutbygging i bydelen – vil skape problemer med å sikre en god dekningsgrad innen området. Både den generelle barnehagedekningen og tiltak for å sikre gratis kjernetid, språkstimulering og sikring av tilbud for barn med nedsatt funksjonsevne må styrkes*
- *Mindre utgifter til økonomisk sosialhjelp synes å ha flere årsaker. Det kan likevel ikke godtas at dette betyr netto reduksjon i utbetaling i forhold til behov. At netto utbetaling pr mnd pr klient er under måltallet er uttrykk for en ikke akseptabel situasjon. Det vises også til*

Sosialtjenesten har vesentlige mangler

Årsmeldingen gir et dekkende bilde av kortsiktige og strukturelle utfordringer i sosialtjenesten. Manglende kapasitet i oppfølgingsteamene, og mangler på kommunale boliger med resultat at stadig flere må henvises til midlertidige overnattingssteder, kan ikke bli stående som en varemerke for sosialtjenester i bydelen. At brukere med dobbeltdiagnose og omfattende psykiatri- og rusrelaterte problemer står uten fornuftige tilbud, er uverdig

Store utfordringer knyttet helse, sosial og nærmiljø tjenester

Et resultat av reduserte driftsrammer er at etablering av frisklivstiltak ikke har blitt etablert på seniorsentre. En bydel med en svært sammensatt eldrebefolkning krever flere tiltak innen dette området. Antall søkere av TT-kort er økende samtidig som antall brukere går ned. Det uttrykkes frykt for at dette skyldes at økonomistyring settes foran befolkningens behov.

Lokale parker og nærmiljøanlegg

Bydelen og bydelsutvalget har lenge engasjert seg i å bedre nærmiljøet og renhold. Klosterenga park med skulpturer, vann og nærmiljø har ikke blitt istandsatt som bydelen ønsker. Det må komme fortløpende i dette arbeidet! Omtalen i årsmeldingen av drift og vedlikehold rundt renholdet i bydelen er mangelfull og til dels misvisende. Renholdsstandarden er ikke akseptabel! Avfallskasser tømmes ikke jevnlig og søppel plukkes ikke daglig. Dette er forhold som flere beboere flere ganger har påpekt også overfor Bymiljøetaten og Byråd

Barnevern må få økte ressurser

Det registreres økt behov for ulike tjenester knyttet til barnevern i bydelen. Lave økonomiske rammer betyr at satsingen innen forebyggende tiltak som fritidsklubber er for små. Det uttrykkes en stor frykt for at for lite forebyggende satsinger vil ramme barn og unge spesielt hardt i framtiden.

Rådet for funksjonshemmedes behandling:

RFF gikk gjennom beretningen.

Rådet for funksjonshemmedes votering:

Enstemmig

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Rådet for funksjonshemmede tar årsberetning 2012- Bydel Gamle Oslo til

orientering.

Byutviklingskomiteens behandling:

Venstre fremmet nytt forslag i møtet:

1. Det foreslås at saken sendes videre til behandling i BU.

Byutviklingskomiteens votering:

Venstres forslag ble satt opp mot Bydelsdirektøren. Venstres forslag vedtatt mot 1 stemme (R)

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Det foreslås at saken sendes videre til behandling i BU.

Rødt har følgende merknad til protokollen:

1. Generell kommentar - til innledende situasjonsbeskrivelse og helheten

«I budsjettvedtaket for bydelen den 15.12.2011 ble det pekt på sentrale negative budsjett- og aktivitetsmessige forutsetninger for bydelens aktiviteter og måloppnåelse i 2012. Det ble vist til, at utilstrekkelige rammer og fortsatt kutt, vil ramme tjenestetilbudet til befolkningen. Det ble også vist til, at påtvungede lokale prioriteringer innen for små rammer, ville få negative konsekvenser for tjenestekvalitet i bydelen.

Årsberetningen viser at aktivitetsnivået i bydelen i hovedsak har vært innenfor de rammene og prioriteringene som ble satt. På noen områder er negative konsekvensen av reduserte rammer minimalisert som resultat av noen mindre tilleggsbevilgninger og ikke planlagte inntekter.

Samtidig viser årsberetning at tjenestenivået på flere områder er for dårlig, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, nærmiljø, boforhold og innsats mot fattigdom. Og arbeidet med forebyggende tiltak må styrkes på flere områder.

Med disse kommentarene slutter BU seg til hovedinnholdet i årsberetningen. Det vises til enkelte utdypende kommentarer i de etterfølgende punktene»

3. Kommentar til driftsresultatet

Tallene viser at bydelen faktisk har hatt et regnskapsmessig resultat som ligger under selve budsjettet. Dette skyldes bl.a. at bydelen har vist en spesielt nøkternhet innen noen områder for å unngå vesentlige konsekvenser på andre områder. Det pekes spesielt på noen forhold rundt underforbruket og for små ressurser, som på sikt vil få spesielt negative konsekvenser:

- Mindreforbruket innen funksjonsområdet 2A barnehager - i en situasjon med økende antall barn (1-5 år) og stor boligutbygging i bydelen – vil skape problemer med å sikre en god dekningsgrad innen området. Både den generelle barnehagedekningen og tiltak for å sikre gratis kjernetid, språkstimulering og sikring av tilbud for barn med nedsatt funksjonsevne må styrkes
- Mindre utgifter til økonomisk sosialhjelp synes å ha flere årsaker. Det kan likevel ikke godtas at dette betyr netto reduksjon i utbetaling i forhold til behov. At netto utbetaling pr mnd pr klient er under måltallet

4. Sosialtjenesten har vesentlige mangler

Årsmeldingen gir et dekkende bilde av kortsiktige og strukturelle utfordringer i sosialtjenesten. Manglende kapasitet i oppfølgingsteamene, og mangler på kommunale boliger med resultat at stadig flere må henvises til midlertidige overnattingssteder, kan ikke bli stående som en varemerke for sosialtjenester i bydelen. At brukere med dobbeltdiagnose og omfattende psykiatri- og rusrelaterte problemer står uten fornuftige tilbud, er uverdig

5. Store utfordringer knyttet helse, sosial og nærmiljø tjenester

Et resultat av reduserte driftsrammer er at etablering av frisklivstiltak ikke har blitt etablert på seniorsentre. En bydel med en svært sammensatt eldre befolkning krever flere tiltak innen dette området. Antall søkere av TT-kort er økende samtidig som antall brukere går ned. Det uttrykkes frykt for at dette skyldes at økonomistyring settes foran befolkningens behov.

6. Lokale parker og nærmiljøanlegg

Bydelen og bydelsutvalget har lenge engasjert seg i å bedre nærmiljøet og renhold. Klosterenga park med skulpturer, vann og nærmiljø har ikke blitt istandsatt som bydelen ønsker. Det må komme fortgang i dette arbeidet! Omtalen i årsmeldingen av drift og vedlikehold rundt renholdet i bydelen er mangelfull og til dels misvisende. Renholdsstandarden er ikke akseptabel! Avfallskasser tømmes ikke jevnlig og søppel plukkes ikke daglig. Dette er forhold som flere beboere flere ganger har påpekt også overfor Bymiljøetaten og Byråd

7. Barnevern må økte ressurser

Det registreres økt behov for ulike tjenester knyttet til barnevern i bydelen. Lave økonomiske rammer betyr at satsingen innen forebyggende tiltak som fritidsklubber er for små. Det uttrykkes en stor frykt for at for lite forebyggende satsinger vil ramme barn og unge spesielt hardt i framtiden

8. Tilleggsforslag ad mangel i Bydelsdirektøren rapportering.

I Budsjettedtaket het det: «Bydelsutvalget vil be bydelsdirektøren se på helheten i organiseringen av bydelens administrasjon og tjenester med tanke på å planlegge fram i tid i forhold til de kuttene vi vet vil komme.» Bydelsutvalget etterlyser en konkret vurdering og tiltak rundt oppfølging av dette punktet

Ungdomsrådets vedtak:

Ungdomsrådet tok bydelens årsberetning 2012 til etterretning.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Helse og sosialkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

HSK-komiteen slutter seg til årsberetningen for 2012.

Bydelsutvalgets behandling:

Rødt fremmet følgende forslag:

1. Generell kommentar - til innledende situasjonsbeskrivelse og helheten
«I budsjettvedtaket for bydelen den 15.12.2011 ble det pekt på sentrale negative budsjett- og aktivitetsmessige forutsetninger for bydelens aktiviteter og måloppnåelse i 2012. Det ble vist til, at utilstrekkelige rammer og fortsatt kutt, vil ramme tjenestetilbudet til befolkningen. Det ble også vist til, at påtvungede lokale prioriteringer innen for små rammer, ville få negative konsekvenser for tjenstekvalitet i bydelen.

Årsberetningen viser at aktivitetsnivået i bydelen i hovedsak har vært innenfor de rammene og prioriteringene som ble satt. På noen områder er negative konsekvenser av reduserte rammer minimalisert som resultat av noen mindre tilleggsbevilgninger og ikke planlagte inntekter.

Samtidig viser årsberetning at tjenstevivået på flere områder er for dårlig, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, nærmiljø, boforhold og innsats mot fattigdom. Og arbeidet med forebyggende tiltak må styrkes på flere områder.

Med disse kommentarene slutter BU seg til hovedinnholdet i årsberetningen. Det vises til enkelte utdypende kommentarer i de etterfølgende punktene»

2. Kommentar til driftsresultatet
Tallene viser at bydelen faktisk har hatt et regnskapsmessig resultat som ligger under selve budsjettet. Dette skyldes bl.a. at bydelen har vist en spesielt nøkternhet innen noen områder for å unngå vesentlige konsekvenser på andre områder. Det pekes spesielt på noen forhold rundt underforbruket og for små ressurser, som på sikt vil få spesielt negative konsekvenser:
 - *Mindreforbruket innen funksjonsområdet 2A barnehager - i en situasjon med økende antall barn (1-5 år) og stor boligutbygging i bydelen – vil skape problemer med å sikre en god dekningsgrad innen området. Både den generelle barnehagedekningen og tiltak for å sikre gratis kjernetid, språkstimulering og sikring av tilbud for barn med nedsatt funksjonsevne må styrkes*
 - *Mindre utgifter til økonomisk sosialhjelp synes å ha flere årsaker. Det kan likevel ikke godtas at dette betyr netto reduksjon i utbetaling i*

3. Sosialtjenesten har vesentlige mangler
Årsmeldingen gir et dekkende bilde av kortsiktige og strukturelle utfordringer i sosialtjenesten. Manglende kapasitet i oppfølgingsteamene, og mangler på kommunale boliger med resultat at stadig flere må henvises til midlertidige overnattingssteder, kan ikke bli stående som en varemerke for sosialtjenester i bydelen. At brukere med dobbeltdiagnose og omfattende psykiatri- og rusrelaterte problemer står uten fornuftige tilbud, er uverdig
4. Store utfordringer knyttet helse, sosial og nærmiljø tjenester
Et resultat av reduserte driftsrammer er at etablering av frisklivstiltak ikke har blitt etablert på seniorsentre. En bydel med en svært sammensatt eldrebefolkning krever flere tiltak innen dette området. Antall søkere av TT-kort er økende samtidig som antall brukere går ned. Det uttrykkes frykt for at dette skyldes at økonomistyring settes foran befolkningens behov.
5. Lokale parker og nærmiljøanlegg
Bydelen og bydelsutvalget har lenge engasjert seg i å bedre nærmiljøet og renhold. Klosterenga park med skulpturer, vann og nærmiljø har ikke blitt istandsatt som bydelen ønsker. Det må komme fortløpende i dette arbeidet! Omtalen i årsmeldingen av drift og vedlikehold rundt renholdet i bydelen er mangelfull og til dels misvisende. Renholdsstandarden er ikke akseptabel! Avfallskasser tømmes ikke jevnlig og søppel plukkes ikke daglig. Dette er forhold som flere beboere flere ganger har påpekt også overfor Bymiljøetaten og Byråd
6. Barnevern må få økte ressurser
Det registreres økt behov for ulike tjenester knyttet til barnevern i bydelen. Lave økonomiske rammer betyr at satsingen innen forebyggende tiltak som fritidsklubber er for små. Det uttrykkes en stor frykt for at for lite forebyggende satsinger vil ramme barn og unge spesielt hardt i framtiden
7. Tilleggsforslag ad mangel i Bydelsdirektøren rapportering.
I Budsjettedokumentet het det: «Bydelsutvalget vil be bydelsdirektøren se på helheten i organiseringen av bydelens administrasjon og tjenester med tanke på å planlegge fram i tid i forhold til de kuttene vi vet vil komme.»

Arild Furuset fremmet følgende merknader til Årsberetningen for Bydel Gamle Oslo fra Gamle Oslo Høyre:

Funksjonsområde 1, Helse og sosial og nærmiljø.

BGO har i 2012 vært belastet med oppgaver som følger av en uregulert tilstrømming av bostedsløse innvandrere. Dette har medført økt forsøpling, uhygieniske forhold med bl.a. økt forekomst av rotter i bydelen. Da dette er resultat av forhold som bydelen har liten innflytelse på, bes det om at Byrådet iverksetter hensiktsmessige tiltak som kan redusere belastningen på både befolkningen og administrasjonen i bydelen.

Funksjonsområde 2 B, Oppvekst.

Utekontakten i BGO har avdekket at det er et stort behov for arbeidstrening til ungdom uten skoleplass og arbeid. Utviklingen med økt ledighet blant unge sammen med forekomsten av rusmiddelmisbruk i bydelen, gjør det nødvendig med økt satsning på forebygging og økt bruk av ulike tiltak for å øke mulighetene for arbeidstrening for Byrådet bes om i samråd med statlige myndigheter å medvirke til en styrking av dette tiltaksområdet.

Funksjonsområde 3, Pleie- og omsorg.

To områder innen dette funksjonsområde krever særlig oppmerksomhet; Vilåårene for bruk av Omsorg + og følger av Samhandlingsreformen.

Omsorg + er et verdifullt botiltak for eldre og funksjonshemmede med varierende selvhjelpenhetsgrad. Tiltaket er byomfattende og er etablert av Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester, mens utgiftsdekningen gradvis overføres til bydelen. BGO erfarer at det har vært vanskelig å få andre bydeler til å tildele plass i de enhetene som er lagt til BGO. Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester bes vurdere finansiering og retningslinjer for tildeling av bolig i Omsorg+.

Samhandlingsreformen har betydd økt belastning på både brukere og ansatte i alle bydeler. Ny statistikk fra Helsedirektøren viser at det er urovekkende stigning i antallet re-innleggelsler, samt reduksjon av tilgjengelige kort-tidsplasser og rehabiliteringsplasser som konsekvens av Samhandlingsreformen. Det er behov for en kritisk evaluering av konsekvensene av samhandlingsreformen før situasjonen forverres ytterligere. Fra midlene som er overført Oslo kommune fra staten i forbindelse med innføringen av Samhandlingsreformen og som beror sentralt, foreslås benyttet til å øke tilbudet av avlastnings- og rehabiliteringsplasser.

I tillegg slutter Høyre seg til pkt 4, 6 og 7 i merknadene fra Rødt

Bydelsutvalgets votering:

Rødts merknad punkt 1 mot 3 stemmer(2H, 1V Runhild Gammelsæter)

Rødts merknad punkt 2 fikk 2 stemmer (Rødt)
Rødts merknad punkt 3 fikk 9 stemmer (1 AP Naima Aseyr, 2H, MDG, 2SV,FrP, 2 Rødt).
Rødts merknad punkt 4 fikk 7 stemmer (2Rødt, 1H Arild Furuseth, FrP, 2V, 1 SV, Mai-Jill Hedemark).
Rødts merknad punkt 5 fikk 8 stemmer (2 Rødt, 2SV, 2H, MDG, FrP).
Rødts merknad punkt 6 mot en stemme (Naima Aseyr AP).
Rødts merknad punkt 7 fikk 3 stemmer (MDG, 2 Rødt)
Høyres merknad funksjonsområde 1 fikk 5 stemmer (2V, 2H, FrP).
Høyres merknad funksjonsområde 8 fikk 9 stemmer (2V, 2H, FrP, MDG, Rødt).
Høyres merknad funksjonsområde 3 Første del ble enstemmig vedtatt
Høyres merknad funksjonsområde 3 til ...før situasjonen forverres ytterligere ble enstemmig vedtatt.
Siste del ... fra midlene som er overført ble vedtatt fikk 5 stemmer (2V, 2H, FrP).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget slutter seg til årsberetningen for 2012. med følgende merknader:

1. Generell kommentar - til innledende situasjonsbeskrivelse og helheten
«I budsjettvedtaket for bydelen den 15.12.2011 ble det pekt på sentrale negative budsjett- og aktivitetsmessige forutsetninger for bydelens aktiviteter og måloppnåelse i 2012. Det ble vist til, at utilstrekkelige rammer og fortsatt kutt, vil ramme tjenestetilbudet til befolkningen. Det ble også vist til, at påtvungede lokale prioriteringer innen for små rammer, ville få negative konsekvenser for tjenstekvalitet i bydelen.

Årsberetningen viser at aktivitetsnivået i bydelen i hovedsak har vært innenfor de rammene og prioriteringene som ble satt. På noen områder er negative konsekvenser av reduserte rammer minimalisert som resultat av noen mindre tilleggsbevilgninger og ikke planlagte inntekter. Samtidig viser årsberetning at tjenstevivået på flere områder er for dårlig, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, nærmiljø, boforhold og innsats mot fattigdom. Og arbeidet med forebyggende tiltak må styrkes på flere områder.

Med disse kommentarene slutter BU seg til hovedinnholdet i årsberetningen. Det vises til enkelte utdypende kommentarer i de etterfølgende punktene»

2. Kommentar til driftsresultatet

Tallene viser at bydelen faktisk har hatt et regnskapsmessig resultat som ligger under selve budsjettet. Dette skyldes bl.a. at bydelen har vist en spesielt nøkternhet innen noen områder for å unngå vesentlige konsekvenser på andre områder. Det pekes spesielt på noen forhold rundt underforbruket og for små ressurser, som på sikt vil få spesielt negative konsekvenser:

- *Mindreforbruket innen funksjonsområdet 2A barnehager - i en situasjon med økende antall barn (1-5 år) og stor boligutbygging i bydelen – vil skape problemer med å sikre en god dekningsgrad innen området. Både den generelle barnehagedekningen og tiltak for å sikre gratis kjernetid, språkstimulering og sikring av tilbud for barn med nedsatt funksjonsevne må styrkes*
 - *Mindre utgifter til økonomisk sosialhjelp synes å ha flere årsaker. Det kan likevel ikke godtas at dette betyr netto reduksjon i utbetaling i forhold til behov. At netto utbetaling pr mnd pr klient er under måltallet er uttrykk for en ikke akseptabel situasjon. Det vises også til at antall ungdommer som får sosialhjelp er økende. Det har blitt belyst i statistikker at flere sosiale satser i bydelen (f.eks. ekstra utbetaling til jul) i utgangspunktet er veldig lave i forhold til gjennomsnitt i Oslo. At sparetiltak pga for små budsjetter skal gå ut over de dårligst stilte er helt uaksptabelt. Det vises også til underforbruk innen kvalifiseringsprogrammet, og at måltallet ikke er nådd. Redusert aktivitet her vil belaste både bydelens budsjetter på sikt og innebærer en reduksjon som øker de sosiale forskjellen i byen*
3. Sosialtjenesten har vesentlige mangler
Årsmeldingen gir et dekkende bilde av kortsiktige og strukturelle utfordringer i sosialtjenesten. Manglende kapasitet i oppfølgingsteamene, og mangler på kommunale boliger med resultat at stadig flere må henvises til midlertidige overnattingssteder, kan ikke bli stående som en varemerke for sosialtjenester i bydelen. At brukere med dobbeltdiagnose og omfattende psykiatri- og rusrelaterte problemer står uten fornuftige tilbud, er uverdige
 4. Store utfordringer knyttet helse, sosial og nærmiljø tjenester
Et resultat av reduserte driftsrammer er at etablering av frisklivstiltak ikke har blitt etablert på seniorsentre. En bydel med en svært sammensatt eldrebefolkning krever flere tiltak innen dette området. Antall søkere av TT-kort er økende samtidig som antall brukere går ned. Det uttrykkes frykt for at dette skyldes at økonomistyring settes foran befolkningens behov.
 5. Lokale parker og nærmiljøanlegg
Bydelen og bydelsutvalget har lenge engasjert seg i å bedre nærmiljøet og renhold. Klosterenga park med skulpturer, vann og nærmiljø har ikke blitt istandsatt som bydelen ønsker. Det må komme fortgang i dette arbeidet! Omtalen i årsmeldingen av drift og vedlikehold rundt renholdet i bydelen er mangelfull og til dels misvisende. Renholdsstandarden er ikke akseptabel! Avfallskasser tømmes ikke jevnlig og søppel plukkes ikke daglig. Dette er forhold som flere beboere flere ganger har påpekt også overfor Bymiljøetaten og Byråd
 6. Barnevern må økte ressurser

7. Tilleggsforslag ad mangel i Bydelsdirektøren rapportering.
I Budsjettedtaket het det: «Bydelsutvalget vil be bydelsdirektøren se på helheten i organiseringen av bydelens administrasjon og tjenester med tanke på å planlegge fram i tid i forhold til de kuttene vi vet vil komme.» Bydelsutvalget etterlyser en konkret vurdering og tiltak rundt oppfølging av dette punktet
8. Funksjonsområde 1, Helse og sosial og nærmiljø.
BGO har i 2012 vært belastet med oppgaver som følger av en uregulert tilstrømming av bostedsløse innvandrere. Dette har medført økt forsøpling, uhygieniske forhold med bl.a. økt forekomst av rotter i bydelen. Da dette er resultat av forhold som bydelen har liten innflytelse på, bes det om at Byrådet iverksetter hensiktsmessige tiltak som kan redusere belastningen på både befolkningen og administrasjonen i bydelen.
9. Funksjonsområde 2 B, Oppvekst.
Utekontakten i BGO har avdekket at det er et stort behov for arbeidstrening til ungdom uten skoleplass og arbeid. Utviklingen med økt ledighet blant unge sammen med forekomsten av rusmiddelmisbruk i bydelen, gjør det nødvendig med økt satsning på forebygging og økt bruk av ulike tiltak for å øke mulighetene for arbeidstrening for Byrådet bes om i samråd med statlige myndigheter å medvirke til en styrking av dette tiltaksområdet.
10. Funksjonsområde 3, Pleie- og omsorg.
To områder innen dette funksjonsområde krever særlig oppmerksomhet; Vilkårene for bruk av Omsorg + og følger av Samhandlingsreformen.
- Omsorg + er et verdifullt botiltak for eldre og funksjonshemmede med varierende selvhjelpenetsgrad. Tiltaket er byomfattende og er etablert av Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester, mens utgiftsdekningen gradvis overføres til bydelen. BGO erfarer at det har vært vanskelig å få andre bydeler til å tildele plass i de enhetene som er lagt til BGO. Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester bes vurdere finansiering og retningslinjer for tildeling av bolig i Omsorg+.*
- Samhandlingsreformen har betydd økt belastning på både brukere og ansatte i alle bydeler. Ny statistikk fra Helsedirektøren viser at det er urovekkende stigning i antallet re-innleggelser, samt reduksjon av tilgjengelige kort-tidsplasser og rehabiliteringsplasser som konsekvens av Samhandlingsreformen. Det er behov for en kritisk evaluering av konsekvensene av samhandlingsreformen før situasjonen forverres*

**BU-sak
29/2013**

ÅRSSTATISTIKK 2012 FOR BYDEL GAMLE OSLO

Bydelsdirektørens innstilling:

Årsstatistikk 2012 for Bydel Gamle Oslo tas til etterretning.

Rådet for psykisk helse vøtering:

Enstemmig vedtatt

Rådet for psykisk helse vedtak:

Rådet for psykisk helse tar årsstatistikken 2012 for Bydel Gamle Oslo til etterretning.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens vøtering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Årsstatistikk 2012 for Bydel Gamle Oslo tas til etterretning.

Rådet for funksjonshemmedes behandling:

Statistikken ble gjennomgått

Rådet for funksjonshemmedes vøtering:

Enstemmig

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Rådet for funksjonshemmede tar Årsstatistikk 2012- Bydel Gamle Oslo til orientering

Byutviklingskomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Byutviklingskomiteens vøtering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Årsstatistikk 2012 for Bydel Gamle Oslo tas til etterretning.

Ungdomsrådets vedtak:

Ungdomsrådet tok bydelens årsstatistikk 2012 til etterretning.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Helse og sosialkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Årsstatistikk 2012 for Bydel Gamle Oslo tas til etterretning.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Årsstatistikk 2012 for Bydel Gamle Oslo tas til etterretning.

**BU-sak
30/2013**

ENDRET PLANTALL KVP IHHT TILDELINGSBREV

Bydelsdirektørens innstilling:

Plantall i Kvalifiseringsprogrammet for Bydel Gamle Oslo i 2013 er 259.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Plantall i Kvalifiseringsprogrammet for Bydel Gamle Oslo i 2013 er 259.

**BU-sak
31/2013**

INTERNE BUDSJETTJUSTERINGER 2013

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta interne budsjettjusteringer mellom til de respektive kostrafunksjoner innenfor funksjonsområdene 1 – 4 fortløpende gjennom budsjettåret.
2. Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta budsjettjustering fra kostra 190 – fellesutgifter - til de respektive kostrafunksjoner ihht regnskapet.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta interne budsjettjusteringer mellom til de respektive kostrafunksjoner innenfor funksjonsområdene 1 – 4 fortløpende gjennom budsjettåret.
2. Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta budsjettjustering fra kostra 190 – fellesutgifter - til de respektive kostrafunksjoner ihht regnskapet.

BU-sak
32/2013

**BYDELENS INNSPILL VED VARSEL OM OFFENTLIG ETTERSYN -
BRINKEN 53-61, KAMPEN**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget er positiv til at bebyggelsen i Brinken og Kampentrappen bevares og støtter PBE i deres vurdering i å anbefale alternativ nr 2.
2. Bydelsutvalget ber om at det gjøres grep for å sikre at de tre sakene i nærområdet behandles i en helhetlig ramme. Brinken 63-65, planinitiativ i Kjøllberggata 31 og foreliggende sak kan bety mye for Kampentrappa og nærområdets bokvaliteter, og bør ikke behandles separat. Atkomsten for allmennheten til Kampentrappa fra Kjøllberggata må sikres. Parkeringsutfordringene i de tre sakene bør sees samlet.
3. Bydelsutvalget kan ikke se grunner til at parkeringsarealene skal reguleres til bevaring og ber om at dette endres.
4. Bydelsutvalget ser det som positivt at det ikke tillates parkering ved Kampentrappa.

Byutviklingskomiteens behandling:

Rødt fremmet følgende nye punkter.

1. Bydelsutvalget støtter at bebyggelsen i Brinken og Kampentrappa bevares.
2. Bydelsutvalget er opptatt av å bevare mest mulig av grønstrukturen i området og støtter alternativ 1.
3. Hvis alternativ 2 blir valgt, må det stilles strenge krav til at det lille trehuset som foreslås, skal være mest mulig likt det som engang sto der.
4. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at saken om Brinken 63-65 og Kjøllberggata 31 vurderes helhetlig sammen med Brinken 53-61. En stor blokk

tett inn til Kampentrappa og tilsvarende i Kjølbergata 31 vil gjøre bevaringsområdet med småhusene totalt inneklemt. Dette vil være i strid med intensjonene med bevaring og vern.

5. Adkomsten for allmennheten til Kampentrappa må sikres, og det er positivt at det ikke tillates parkering ved Kampentrappa. Bydelsutvalget støtter at det blir parkeringsforbud i den aktuelle del av Brinken. Bydelsutvalget viser samtidig til at ved å se de tre sakene i en helhet, vil man kunne legge til rette for en samlet og bedre parkeringsløsning for hele området.

6. Den delen av Brinken som ligger til de eiendommene som foreslås til hensynsone bevaring, må settes tilbake slik den var med brostein, og med belysning lik den i Kampen park og i Kampentrappa.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble satt opp mot Rødts forslag 1, 2 og 3. Rødts forslag ble vedtatt mot 1 stemme (FrP)

Bydelsdirektørens forslag til punkt 2,3 og 4 ble satt opp mot Rødts forslag 4,5 og 6. Rødts forslag ble vedtatt mot 1 stemme (FrP).

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget støtter at bebyggelsen i Brinken og Kampentrappa bevares.
2. Bydelsutvalget er opptatt av å bevare mest mulig av grønstrukturen i området og støtter alternativ 1.
3. Hvis alternativ 2 blir valgt, må det stilles strenge krav til at det lille trehuset som foreslås, skal være mest mulig likt det som engang sto der.
4. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at saken om Brinken 63-65 og Kjølbergata 31 vurderes helhetlig sammen med Brinken 53-61. En stor blokk tett inn til Kampentrappa og tilsvarende i Kjølbergata 31 vil gjøre bevaringsområdet med småhusene totalt inneklemt. Dette vil være i strid med intensjonene med bevaring og vern.
5. Adkomsten for allmennheten til Kampentrappa må sikres, og det er positivt at det ikke tillates parkering ved Kampentrappa. Bydelsutvalget støtter at det blir parkeringsforbud i den aktuelle del av Brinken. Bydelsutvalget viser samtidig til at ved å se de tre sakene i en helhet, vil man kunne legge til rette for en samlet og bedre parkeringsløsning for hele området.
6. Den delen av Brinken som ligger til de eiendommene som foreslås til hensynsone bevaring, må settes tilbake slik den var med brostein, og med belysning lik den i Kampen park og i Kampentrappa.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget støtter at bebyggelsen i Brinken og Kampentrappa bevares.
2. Bydelsutvalget er opptatt av å bevare mest mulig av grønstrukturen i området og støtter alternativ 1.
3. Hvis alternativ 2 blir valgt, må det stilles strenge krav til at det lille trehuset som foreslås, skal være mest mulig likt det som engang sto der.
4. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at saken om Brinken 63-65 og Kjølbergata 31 vurderes helhetlig sammen med Brinken 53-61. En stor blokk tett inn til Kampentrappa og tilsvarende i Kjølbergata 31 vil gjøre bevaringsområdet med småhusene totalt inneklemt. Dette vil være i strid med intensjonene med bevaring og vern.
5. Adkomsten for allmennheten til Kampentrappa må sikres, og det er positivt at det ikke tillates parkering ved Kampentrappa. Bydelsutvalget støtter at det blir parkeringsforbud i den aktuelle del av Brinken. Bydelsutvalget viser samtidig til at ved å se de tre sakene i en helhet, vil man kunne legge til rette for en samlet og bedre parkeringsløsning for hele området.
6. Den delen av Brinken som ligger til de eiendommene som foreslås til hensynsone bevaring, må settes tilbake slik den var med brostein, og med belysning lik den i Kampen park og i Kampentrappa.

BU-sak
33/2013

**BYDELENS FORHÅNDSUTTALELSE TIL BYGGESAKER SOM
GJELDER OMLAGT KABELTRASÉ FRA OSLO S TIL LOENGA OG
MIDLERTIDIGE BRUER FOR ØSTFOLDBANEN**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget er opptatt av at gravearbeider medfører minst mulig sjenanse for naboer, og at tiltakene skiltes godt slik at området er oversiktlig og trafikksikkert for fotgjengere og syklister i anleggsperioden.
2. Bydelsutvalget er opptatt av at gravearbeidene ikke gjør at deler av Middelalderparken blir utilgjengelig, eller medfører vanskeligheter for gjennomføringen av arrangementer i parken.
3. Bydelsutvalget har ellers ingen merknader til tiltakene.

Byutviklingskomiteens behandling:

Rødt fremmet følgende punkter:

1. Gravearbeidene må medføre minst mulig sjenanse for naboer, og tiltakene må skiltes godt slik at området er oversiktlig og trafiksikkert for fotgjengere og syklistene i anleggsperioden
2. Gravearbeidene må ikke gjøre deler av Middelalderparken utilgjengelig, eller medføre vanskeligheter for gjennomføring av arrangementer i parken.

Arbeiderpartiet fremmet følgende punkter:

4. BU motsetter seg at ny kabelgate bygges før reguleringsplanen for Follobanen er endelig godkjent.
5. BU henviser til tidligere vedtak vedr Follobanens innføring til Oslo S, om at ny tog tunnel under Oslo må utredes. BU er uforstående til at ikke Follobanen og Østfoldbanen kan ha en felles innføring, på de gamle sporene. Tilsvarende det som gjøres for de 2 andre høyhastighetbanene. BU henviser også til flere artikler i Aftenposten nå i januar, der NSB direktør Geir Isaksen og instituttchef Lasse Fridstrøm i Transport Økonomisk Institutt fremholder at det må bygges ny tog tunnel under Oslo.

Arbeiderpartiet foreslo tillegg til Rødts forslag til punkt 1 og 2 i møtet. Rødts forslag til punkt 1 blir tillagt dersom reguleringsplanen likevel godkjennes. Rødts forslag til punkt 2 blir tillagt dersom reguleringsplanen likevel godkjennes.

Forslag fra MDG:

Bydelsutvalget etterlyser en samlet analyse av belastningene bydelens innbyggere utsettes for i forbindelse med utbyggingen av Follobanen (støy, støv, trafikk, helse og lignende utfordringer).

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 og 2 ble satt opp mot Rødts forslag til punkt 1 og 2. Rødts forslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 3 ble satt opp mot Arbeiderpartiets forslag til punkt 4. Arbeiderpartiets forslag vedtatt mot 2 stemmer (H+FrP)

Forslag fra Arbeiderpartiet punkt 5 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag til punkt 1 og 2 med endringer fra Arbeiderpartiet ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra Miljøpartiet de Grønne ble enstemmig vedtatt.

Det ble enstemmig vedtatt å gjøre følgende endringer i punktenes rekkefølge:

Arbeiderpartiets forslag til punkt 4 ble satt som punkt 1.

Arbeiderpartiets forslag til punkt 5 ble satt som punkt 2.

Rødts forslag til punkt 1 og 2 med endringer fra Arbeiderpartiet ble satt som punkt 3 og 4.

MDGs forslag ble satt som punkt 5.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. BU motsetter seg at ny kabelgate bygges før reguleringsplanen for Follobanen er endelig godkjent.

2. BU henviser til tidligere vedtak vedr Follobanens innføring til Oslo S, om at ny togtunnel under Oslo må utredes. BU er uforstående til at ikke Follobanen og Østfoldbanen kan ha en felles innføring, på de gamle sporene. Tilsvarende det som gjøres for de 2 andre høyhastighetbanene.
3. Dersom reguleringsplanen likevel godkjennes må gravearbeidene medføre minst mulig sjenanse for naboer, og tiltakene må skiltes godt slik at området er oversiktlig og trafikksikkert for fotgjengere og syklist i anleggsperioden
4. Dersom reguleringsplanen likevel godkjennes må gravearbeidene ikke gjøre deler av Middelalderparken utilgjengelig, eller medføre vanskeligheter for gjennomføring av arrangementer i parken
5. Bydelsutvalget etterlyser en samlet analyse av belastningene bydelens innbyggere utsettes for i forbindelse med utbyggingen av Follobanen (støy, støv, trafikk, helse og lignende utfordringer).

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **BU motsetter seg at ny kabelgate bygges før reguleringsplanen for Follobanen er endelig godkjent.**
2. **BU henviser til tidligere vedtak vedr Follobanens innføring til Oslo S, om at ny togtunnel under Oslo må utredes. BU er uforstående til at ikke Follobanen og Østfoldbanen kan ha en felles innføring, på de gamle sporene. Tilsvarende det som gjøres for de 2 andre høyhastighetbanene.**
3. **Dersom reguleringsplanen likevel godkjennes må gravearbeidene medføre minst mulig sjenanse for naboer, og tiltakene må skiltes godt slik at området er oversiktlig og trafikksikkert for fotgjengere og syklist i anleggsperioden**
4. **Dersom reguleringsplanen likevel godkjennes må gravearbeidene ikke gjøre deler av Middelalderparken utilgjengelig, eller medføre vanskeligheter for gjennomføring av arrangementer i parken**
5. **Bydelsutvalget etterlyser en samlet analyse av belastningene bydelens innbyggere utsettes for i forbindelse med utbyggingen av Follobanen (støy, støv, trafikk, helse og lignende utfordringer).**

34/2013

KOLSTADGATA 1

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget stiller seg positiv til en innlemmelse av undervisningsformål i reguleringsplanens formål. Bydelsutvalget viser ellers til tidligere BU-vedtak i saken.

Byutviklingskomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget stiller seg positiv til en innlemmelse av undervisningsformål i reguleringsplanens formål. Bydelsutvalget viser ellers til tidligere BU-vedtak i saken.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget stiller seg positiv til en innlemmelse av undervisningsformål i reguleringsplanens formål. Bydelsutvalget viser ellers til tidligere BU-vedtak i saken.

BU-sak
35/2013

ORIENTERING OM REHABILITERING AV ÅKEBERG BARNEHAGE OG FLYTTING TIL MIDLERTIDIGE LOKALER

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar sak om midlertidige lokaler for Åkeberg barnehage i forbindelse med totalrehabilitering til orientering.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Kjell Johansen fremmet følgende merknad på vegne av FrP;

Bydelsutvalget er bekymret over at barna i bydelen får mindre areal å utvikle seg på i forhold til arealnormen som departementet anbefaler. Det er meget uheldig for de berørte barna i Sommerfryd barnehage at Boligbygg ikke kan gi noen dato for tilbakeflytting og at muntlig har estimert tidspunktet til oktober 2013 istedenfor mars og så august som er det siste offisielle skrevet. Barna er vår fremtid og det er derfor viktig at de får anledning til å utvikle seg slik som barnehageloven tilsier og som fremgår av årsplanen for barnehagene og det er

derfor bekymringsverdig hvis det legges opp til at de skal få mindre areal enn hva departementet anbefaler og som er forsvarlig i den enkelte barnehage.

1. Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barna i Sommerfryd barnehage slik at det ikke blir mindre areal pr. barn innendørs enn det departementet anbefaler som arealnorm.
2. Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barna i Åkeberg barnehage slik at det ikke blir mindre areal pr. barn innendørs enn det departementet anbefaler som arealnorm. (Forutsetter at Åkeberg midlertidig flytter til Etterstadsletta 56).
3. Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barn i barnehagene i bydelen slik at det ikke blir mindre areal pr. barn innendørs enn det departementet anbefaler som arealnorm.
4. Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å følge departementets anbefalte arealnorm utendørs for alle barnehager i bydelen.
5. Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren om å innlede samtaler med de berørte barnehager og samarbeidsutvalgene i protesten med henblikk på å utsette flyttingen av barna i Åkeberg barnehage inntil lokalene til Sommerfryd barnehage i Hagegata 29 er innflyttingsklare.
6. Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren om å få utsatt oppussingen av Åkeberg barnehage inntil Sommerfryd barnehage kan flytte tilbake til sine lokaler i Hagegata 29.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Merknad punkt 1-5 ble støttet av FrP

Merknad punkt 6 ble støttet av FrP og Rødt

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar sak om midlertidige lokaler for Åkeberg barnehage i forbindelse med totalrehabilitering til orientering.

Merknad fra FrP:

Bydelsutvalget er bekymret over at barna i bydelen får mindre areal å utvikle seg på i forhold til arealnormen som departementet anbefaler. Det er meget uheldig for de berørte barna i Sommerfryd barnehage at Boligbygg ikke kan gi noen dato for tilbakeflytting og at muntlig har estimert tidspunktet til oktober 2013 istedenfor mars og så august som er det siste offisielle skrivet. Barna er vår fremtid og det er derfor viktig at de får anledning til å utvikle seg slik som barnehageloven tilsier og som fremgår av årsplanen for barnehagene og det er derfor bekymringsverdig hvis det legges opp til at de skal få mindre areal enn hva departementet anbefaler og som er forsvarlig i den enkelte barnehage.

1. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å*

2. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barna i Åkeberg barnehage slik at det ikke blir mindre areal pr. barn innendørs enn det departementet anbefaler som arealnorm. (Forutsetter at Åkeberg midlertidig flytter til Etterstadsletta 56).*
3. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barn i barnehagene i bydelen slik at det ikke blir mindre areal pr. barn innendørs enn det departementet anbefaler som arealnorm.*
4. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å følge departementets anbefalte arealnorm utendørs for alle barnehager i bydelen.*
5. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren om å innlede samtaler med de berørte barnehager og samarbeidsutvalgene i protesten med henblikk på å utsette flyttingen av barna i Åkeberg barnehage inntil lokalene til Sommerfryd barnehage i Hagegata 29 er innflyttingsklare.*
6. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren om å få utsatt oppussingen av Åkeberg barnehage inntil Sommerfryd barnehage kan flytte tilbake til sine lokaler i Hagegata 29.*

Bydelsutvalgets behandling:

Kjell Johansen fremmet FrPs merknad fra OKN-komiteen.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

FrPs merknad fikk 1 stemme FrP

Rødt støtter punkt 6 i FrPs merknad.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om midlertidige lokaler for Åkeberg barnehage i forbindelse med totalrehabilitering til orientering.

Merknad fra FrP:

Bydelsutvalget er bekymret over at barna i bydelen får mindre areal å utvikle seg på i forhold til arealnormen som departementet anbefaler. Det er meget uheldig for de berørte barna i Sommerfryd barnehage at Boligbygg ikke kan gi noen dato for tilbakeflytting og at muntlig har estimert tidspunktet til oktober 2013 istedenfor mars og så august som er det siste offisielle skrivet. Barna er vår fremtid og det er derfor viktig at de får anledning til å utvikle seg slik som barnehageloven tilsier og som fremgår av årsplanen for barnehagene og det er derfor bekymringsverdig hvis det legges opp til at de skal få mindre areal enn hva departementet anbefaler og som er forsvarlig i den enkelte barnehage.

1. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barna i Sommerfryd barnehage slik at det ikke*

2. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barna i Åkeberg barnehage slik at det ikke blir mindre areal pr. barn innendørs enn det departementet anbefaler som arealnorm. (Forutsetter at Åkeberg midlertidig flytter til Etterstadsletta 56).*
3. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å tilrettelegge forholdene for barn i barnehagene i bydelen slik at det ikke blir mindre areal pr. barn innendørs enn det departementet anbefaler som arealnorm.*
4. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren på det sterkeste om å følge departementets anbefalte arealnorm utendørs for alle barnehager i bydelen.*
5. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren om å innlede samtaler med de berørte barnehager og samarbeidsutvalgene i protesten med henblikk på å utsette flyttingen av barna i Åkeberg barnehage inntil lokalene til Sommerfryd barnehage i Hagegata 29 er innflyttingsklare.*
6. *Bydelsutvalget anbefaler bydelsdirektøren om å få utsatt oppussingen av Åkeberg barnehage inntil Sommerfryd barnehage kan flytte tilbake til sine lokaler i Hagegata 29.*

**BU-sak
36/2013**

**GAMLEBYEN SPORT OG FRITID (GSF) - SØKNAD OM
BRUKSRETT TIL ST. HALVARDS GATE 13, GNR 233, BNR. 174**

Bydelsdirektørens innstilling:

St. Halvardsgate 13, gnr 233/ bnr 174, er regulert til plass for beplantning og opparbeidet med kupert plen, murer/ benker i granitt og trær. Plassen ligger i et sårbart område som en buffer mellom jernbanen og St. Halvardkatedralen/ Bispegården mfl.

1. Bydelsutvalget synes det er problematisk å "avstå" grøntarealet til en "eksklusiv gruppe". Friområder/ parker/ plasser er til for og skal brukes av allmennheten, men bydelsutvalget stiller seg, på visse betingelser, positive til initiativet fra Gamlebyen Sport og Fritid (GSF) til utvikling av St. Halvardsgate 13.
2. Bydelsutvalget mener at det er mulig å kombinere utvikling av området med tilpassning til eksisterende utforming av plassen og øvrige omgivelser. Bydelsutvalget mener det må stilles strenge krav til utformingen, og at det ikke må tillates etablering av installasjoner som ikke med enkle grep kan fjernes. Det må heller ikke tillates at det etableres gjerder, taggevegger el.
3. Bydelsutvalget mener at GSF må utarbeide konkrete skisser for utførelse og planlagt bruk av arealet gnr 233 bnr 174. Skissene må vise at utviklingsplanen tilpasser seg de allerede eksisterende elementer som

4. Bydelsutvalget mener det er naturlig at bydelen legger seg på samme leietid som BYM, 5 år med opsjon på 5 år. andre berørte parter. Oppstår det konflikter mellom utviklingsplaner og trær, må dette avklares med Bymiljøetaten (BYM).
5. Bydelen må, når alle tillatelser er innhentet, inngå leiekontrakt med GSF hvor det settes vilkår for drift og skjøtsel av grøntarealet, leiepris, oppsigelses tid, krav til tilbake-stilling med mer.
6. Bydelsutvalget mener at det er naturlig at bydelen legger seg på samme leietid som BYM har gjort for utleie av gamle Dyvekes vei, 5 år med opsjon på 5 år.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Anders Skyrud Danielsen fremmet følgende forslag på vegne av MDG;

1. Bydelsutvalget stiller seg positive til at grøntarealet åpnes opp og gjøres tilgjengelig for Gamlebyens innbyggere. Med de planene som foreligger, vil allmennheten i større grad få tilgang på dette arealet til aktiv bruk. Flere tilrettelagte arealer for barn av denne typen, er positivt for Gamlebyen. Gamlebyen Sport og Fritid har i mange år vært et positivt innslag i bydelsbildet og bør derfor få muligheten til å videreutvikle sine aktiviteter og initiativer.
2. Bydelsutvalget mener det er mulig å kombinere utvikling av området med tilpasning til eksisterende utforming av plassen og øvrige omgivelser. Bydelsutvalget mener det må stilles krav til trafikksikrende tiltak i forbindelse med opparbeidingen av lekeplassen.
3. Som bydelsdirektøren foreslår
4. Bydelsutvalget mener det er naturlig at bydelen leier ut for 10 år, med opsjon på 5 år. Oppstår det konflikter mellom utviklingsplaner og trær, må dette avklares med Bymiljøetaten.
5. Som bydelsdirektøren foreslår.

Atle H. Hjelkerud fremmet følgende forslag på vegne av AP til punkt 1, 3 og 4;

1. Bydelsutvalget stiller seg positive til at grøntarealet åpnes opp og gjøres tilgjengelig for Gamlebyens innbyggere. Med de planene som foreligger, vil allmennheten i større grad få tilgang på dette arealet til aktiv bruk. Flere tilrettelagte arealer for barn av denne typen, er positivt for Gamlebyen. Gamlebyen Sport og Fritid har i mange år vært et positivt innslag i bydelsbildet og bør derfor få muligheten til å videreutvikle sine aktiviteter og initiativer.
3. GSF må utarbeide konkrete skisser for utførelse og planlagt bruk av arealet gnr 233 bnr 174. Skissene må vise at utviklingsplanen tilpasser seg de allerede eksisterende elementer som på området og omgivelsene forøvrig. Planene må godkjennes av Plan og

4. Bydelsutvalget mener det er naturlig at bydelen leier ut for 10 år, med opsjon på 5 år. Oppstår det konflikter mellom utviklingsplaner og trær, må dette avklares med Bymiljøetaten.

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt til pkt 1 og 4;

1. Friområder/ parker/ plasser er til for og skal brukes av allmennheten, men bydelsutvalget stiller seg, på visse betingelser, positive til initiativet fra Gamlebyen Sport og Fritid (GSF) til utvikling av St. Halvardsgate 13.

4. BU mener det er naturlig at bydelen legger seg på leietid på 10 år, med opsjon på ytterligere 5 år.

Olaf Svorstøl og Anders Skyrud Danielsen fremmet følgende forslag til nytt pkt 2 på vegne av Rødt og MDG;

Bydelsutvalget mener det er mulig å kombinere utvikling av området med tilpassing til eksisterende utforming av plassen og øvrige omgivelser. BU stiller krav til at det hentes inn tillatelser i forbindelse med etablering av lekeplass, samt at plassen sikres mot trafikk.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Punkt 1;

Bydelsdirektørens innstilling falt enstemmig.

Forslag fra MDG og Rødt ble stilt opp mot hverandre. Rødts forslag ble vedtatt mot tre stemmer fra AP og MDG.

Forslag fra Rødt ble enstemmig vedtatt.

Punkt 2;

Bydelsdirektørens innstilling falt mot to stemmer fra H og FrP.

Forslag fra MDG/Rødt vedtatt mot to stemmer fra H og FrP.

Punkt 3;

Bydelsdirektørens innstilling falt enstemmig.

Forslag fra AP ble enstemmig vedtatt.

Punkt 4;

Bydelsdirektørens innstilling falt mot to stemmer fra H og FrP.

Forslag fra MDG vedtatt mot to stemmer fra H og FrP.

Alle partier enstemmig på at 2. setning i punkt 4 flyttes opp til punkt 3.

Punkt 5;

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Friområder/ parker/ plasser er til for og skal brukes av allmennheten, men bydelsutvalget stiller seg, på visse betingelser, positive til initiativet fra Gamlebyen Sport og Fritid (GSF) til utvikling av St. Halvardsgate 13.
2. Bydelsutvalget mener det er mulig å kombinere utvikling av området med tilpassing til eksisterende utforming av plassen og øvrige

3. GSF må utarbeide konkrete skisser for utførelse og planlagt bruk av arealet gnr 233 bnr 174. Skissene må vise at utviklingsplanen tilpasser seg de allerede eksisterende elementer som på området og omgivelsene forøvrig. Planene må godkjennes av Plan og bygningsetaten (PBE), samt at Jernbaneverket, ROM eiendom, Riksantikvaren og eventuelt andre berørte må gi sin tilslutning til tiltaket. Oppstår det konflikter mellom utviklingsplaner og trær, må dette avklares med Bymiljøetaten.
4. Bydelsutvalget mener det er naturlig at bydelen leier ut for 10 år, med opsjon på 5 år.
5. Bydelen må, når alle tillatelser er innhentet, inngå leiekontrakt med GSF hvor det settes vilkår for drift og skjøtsel av grøntarealet, leiepris, oppsigelses tid, krav til tilbakestilling med mer.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Friområder/ parker/ plasser er til for og skal brukes av allmennheten, men bydelsutvalget stiller seg, på visse betingelser, positive til initiativet fra Gamlebyen Sport og Fritid (GSF) til utvikling av St. Halvardsgate 13.**
2. **Bydelsutvalget mener det er mulig å kombinere utvikling av området med tilpasning til eksisterende utforming av plassen og øvrige omgivelser. BU stiller krav til at det hentes inn tillatelser i forbindelse med etablering av lekeplass, samt at plassen sikres mot trafikk.**
3. **GSF må utarbeide konkrete skisser for utførelse og planlagt bruk av arealet gnr 233 bnr 174. Skissene må vise at utviklingsplanen tilpasser seg de allerede eksisterende elementer som på området og omgivelsene forøvrig. Planene må godkjennes av Plan og bygningsetaten (PBE), samt at Jernbaneverket, ROM eiendom, Riksantikvaren og eventuelt andre berørte må gi sin tilslutning til tiltaket. Oppstår det konflikter mellom utviklingsplaner og trær, må dette avklares med Bymiljøetaten.**
4. **Bydelsutvalget mener det er naturlig at bydelen leier ut for 10 år, med opsjon på 5 år.**
5. **Bydelen må, når alle tillatelser er innhentet, inngå leiekontrakt med GSF hvor det settes vilkår for drift og skjøtsel av grøntarealet,**

BU-sak
24/2013

SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING – ENERHAUGEN KULTURSCENE, HAGEGATA 24

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Enerhaugen kulturscene, Hagegata 24 og anbefaler åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Gamle Oslo Bydelsutvalg går imot omsøkt åpningstid inne til kl. 03:30 og uteservering til kl. 00:00 da området ligger utenfor sentrum og det fordi det er boligbebyggelse med fasade ut mot senteret. Bydelsutvalget frykter for at virksomheten kan sjenere innbyggere i området.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Atle Skyrud Danielsen fremmet følgende forslag på vegne av MDG;
Bydelsutvalget anbefaler søknaden om ny serverings- og skjenkebevilling ved Enerhaugen Kulturscene, med åpnings- og skjenketid inne til klokken 03.30/03.00 og uteservering til 22.00/21.30.

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;
Bydelsutvalget anbefaler søknaden om serverings- og skjenkebevilling og anbefaler åpnings- og skjenketid inne til klokken 24.00/23.30 og uteservering til klokken 22.00/21.30. Ingen alkoholserving før klokken 09.00.

Begrunnelse:

Rødt Gamle Oslo vil fra nå av legge seg på følgende definisjon av boligområde: Hele Bydel Gamle Oslo med unntak av de steder der det ikke er boliger i samme bygg eller i umiddelbar nærhet til serverings- eller skjenkestedet.)

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Rødts forslag falt mot en stemme fra Rødt.
Forslag fra MDG falt mot 4 stemmer fra FrP, MDG, V og SV
Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt med dobbeltstemme fra leder mot 4 stemmer fra FrP, MDG, V og SV.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Enerhaugen kulturscene, Hagegata 24 og anbefaler åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Gamle Oslo Bydelsutvalg går imot omsøkt åpningstid inne til kl. 03:30 og

uteservering til kl. 00:00 da området ligger utenfor sentrum og det fordi det er boligbebyggelse med fasade ut mot senteret. Bydelsutvalget frykter for at virksomheten kan sjenere innbyggere i området.

Bydelsutvalgets behandling:

Saken utsettes i påvente av nye opplysninger til 25. april

Bydelsutvalgets votering:

Enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Saken utsettes i påvente av nye opplysninger til 25. april

**BU-sak
37/2013**

**SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING -
WASABI SUSHI, HAGEGATA 22/24**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Wasabi Sushi, Hagegata 22/24 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;
Bydelsutvalget anbefaler søknaden om serverings- og skjenkebevilling og anbefaler åpnings- og skjenketid inne til klokken 24.00/23.30 og uteservering til klokken 22.00/21.30. Ingen alkoholserving før klokken 09.00.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Rødts forslag falt mot en stemme fra Rødt.
Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Wasabi Sushi, Hagegata 22/24 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Bydelsutvalgets behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;
Bydelsutvalget anbefaler søknaden om serverings- og skjenkebevilling og anbefaler åpnings- og skjenketid inne til klokken 24.00/23.30 og uteservering til klokken 22.00/21.30. Ingen alkoholserving før klokken 09.00.

Bydelsutvalgets votering:

Rødts forslag fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.
Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 2 Rødt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Wasabi Sushi, Hagegata 22/24 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)

**BU-sak
38/2013**

**SØKNAD OM SALGSBEVILLING ETTER EIERSKIFTE - KIWI 545
TØYEN, KOLSTADGATA 18**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 545 Tøyen, Kolstadgata 18, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 545 Tøyen, Kolstadgata 18, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt,

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 545 Tøyen, Kolstadgata 18, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.

**BU-sak
39/2013**

**SØKNAD OM SALGSBEVILLING ETTER EIERSKIFTE - KIWI 583
JORDAL, ROLF HOFMOS GATE 1**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 583 Jordal, Rolf Hofmos gate 1, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 583 Jordal, Rolf Hofmos gate 1, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt,

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 583 Jordal, Rolf Hofmos gate 1, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

BU-sak
40/2013

**SØKNAD OM SALGSBEVILLING ETTER EIERSKIFTE - KIWI 363
GRØNLAND 18, GRØNLAND 18**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 363 Grønland 18, Grønland 18, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 363 Grønland 18, Grønland 18, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 363 Grønland 18, Grønland 18, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v

BU-sak
41/2013

SØKNAD OM BEVILLING - SODEXO AVD. 2855 KLP, DRONNING EUFEMIAS GATE 10

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om utvidet åpningstid av serverings- og skjenkebevillingen ved Sodexo avd.28740 DNB, Dronning Eufemias gate 10 med åpnings- og skjenketid inne til kl. 03:30/03:00, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Gamle Oslo bydelsutvalg vurderer det til at en utvidelse av åpningstiden neppe vil være til sjenanse for nabolaget, da det vil være forbundet med arrangementer fra virksomheten i DNB i form av lukkede selskaper.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Atle H. Hjelkerud fremmet følgende forslag på vegne av AP;
Vi støtter ikke bydelsdirektøren og vil opprettholde vårt tidligere vedtak. Vi foreslår å sende med følgende begrunnelser:

1. I henhold til skjenkeforskriften skal serveringssteder utenfor sentrum og i boligområder holde lukket mellom kl 01.00 og 06.00. Dette er tilfelle her. Bydelsutvalget ser ingen grunn til å gjøre unntak fra dette.
2. Bydelsutvalget mener det er tilstrekkelig at man kan søke om ambulerende skjenkebevilling de gangene det er nødvendig. Det er uheldig med presedensen det vil skape om bedrifter som dette har permanente skjenkebevillinger til servering utover natta.

Olaf Svorstøl fremmet følgende merknad;
Skjenkebevilling for en kantine bør være ambulerende.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling falt mot tre stemmer fra H, V og FrP.
Forslag fra AP ble vedtatt mot 3 stemmer fra H, V og FrP.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Vi støtter ikke bydelsdirektøren og vil opprettholde vårt tidligere vedtak.

1. I henhold til skjenkeforskriften skal serveringssteder utenfor sentrum og i boligområder holde lukket mellom kl 01.00 og 06.00. Dette er tilfelle her. Bydelsutvalget ser ingen grunn til å gjøre unntak fra dette.
2. Bydelsutvalget mener det er tilstrekkelig at man kan søke om ambulerende skjenkebevilling de gangene det er nødvendig. Det er uheldig med presedensen det vil skape om bedrifter som dette har permanente skjenkebevillinger til servering utover natta.

Merknad fra Rødt;

Skjenkebevilling for en kantine bør være ambulerende.

Bydelsutvalgets behandling:

Bydelsdirektøren trekker saken.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Saken er trukket.

**BU-sak
42/2013**

REGULERING AV LAKKEGATA – NYTT FORSLAG FRA VENSTRE

Byutviklingskomiteens behandling:

Forslag fra Venstre lyder som følger:

3. Bydelsutvalget ønsker at området med Sundts fabrikker reguleres til bevaring.
4. Eier får ikke gjøre inngrep i området før Byantikvaren har kommet med sin vurdering
5. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren holde bydelsutvalget orientert om sakens utvikling. Spesielt ønsker bydelsutvalget informasjon hvis Byantikvaren ikke anbefaler bevaring.

Byutviklingskomiteens votering:

Venstres forslag til punkt 1 -3 ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget ønsker at området med Sundts fabrikker reguleres til bevaring.
2. Eier får ikke gjøre inngrep i området før Byantikvaren har kommet med sin vurdering
3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren holde bydelsutvalget orientert om sakens utvikling. Spesielt ønsker bydelsutvalget informasjon hvis Byantikvaren ikke anbefaler bevaring.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsutvalget ønsker at området med Sundts fabrikker reguleres til bevaring.**
2. **Eier får ikke gjøre inngrep i området før Byantikvaren har kommet med sin vurdering**
3. **Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren holde bydelsutvalget orientert om sakens utvikling. Spesielt ønsker bydelsutvalget informasjon hvis Byantikvaren ikke anbefaler bevaring.**

Referatsaker:

- **Bydelens innspill til område- og prosessavklaring – Kjøllberggata 31.** Brev til Plan- og byggingsetaten av 29.01.2013-
- **Bydelens innspill til område- og prosessavklaring – Kværnerområdet delfelt B1 – gbnr 236/40.** Brev til Plan- og byggingsetaten av 04.02.2013

Eventuelt

Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.

Silje Winther
leder

Lasse Østmark
bydelsdirektør